

行政院及所屬各機關出國報告

出國類別：其他

「第 13 屆威尼斯建築雙年展－台灣館」案 辦理布展暨開幕式出國報告

服務機關：國立台灣美術館

出國人員：黃才郎館長

展覽組蔡昭儀組長

展覽組黃舒屏副研究員

展覽組約僱人員何宗游

派赴國家：義大利、德國

出國時間：101/08/08－101/09/04

報告日期：101 年 11 月 23 日

目 次

壹、 前言-----	3
貳、 展覽簡介-----	5
參、 行程安排及參訪議題-----	7
肆、 綜合心得與建議-----	21
伍、 建議事項-----	23
陸、 展覽相關照片-----	25

壹、前言

一、國內、外環境情勢分析

自 2000 年起，國立台灣美術館策劃辦理威尼斯建築雙年展台灣館展出，迄今已陸續公開徵選國內知名建築團隊策展人領銜參與此一盛會，從第 7 屆(生命城市)開始，第 8 屆(「2050 願景台灣：下一出口」)、第 9 屆(「繁殖計畫—從台南到威尼斯」)、第 10 屆(「樂園重返—台灣的微型城市」)、第 11 屆(「夜城」)，第 12 屆(「休息中：台灣空間的當代變異性」)均在此展覽當中與當代世界建築趨勢交流激盪，更讓台灣許多傑出的建築師藉由這個舞台，擴大國際連結網絡，展現台灣建築藝術的獨特觀點與創新語彙。此次台灣館所提出的「地理啟蒙」，更突破以往強調台灣北迴歸線上的生活尺度和地理尺度上的邊界為創作思維，積極提出新的國際建築語言，向世界介紹台灣文化孕育出的前瞻性建築概念，充分展現台灣新一代建築師的創意與自信。藉由位於威尼斯市心臟地帶聖馬可廣場(Piazza San Marco)旁之威尼斯建築雙年展台灣館展，體現種進步之空間思維與藝術氛維，讓世人看見臺灣，讓臺灣走向世界。

二、與參訪主題相關文化部政策現況分析

承上所述，本案實具有推廣我國建築藝術成就之重要意義，從而彰顯台灣之文化實力，並促進我國與參展諸國專業人士之交流。立基於此一總體目標，本屆威尼斯建築雙年展台灣館案自籌辦以來，其具體任務目的陳述如下：

- 一、鼓勵建築藝術工作者發揮才華，營造視覺文化新貌，並開拓國際視野。增加以國家館身份參加國際性雙年展之機會。
- 二、創造我國和世界各國進行藝術展覽和交流的機會。
- 三、藉由難得的國際建築盛宴，重新突破建築和藝術人文固有的不可分割性。
- 四、期盼台灣的建築發展，走出劃時代的恢宏格局，並在國際舞臺上展現台灣建築藝術特色，讓台灣建築師的創作理念，與世界建築趨勢交流激盪。

三、參訪緣由與目的

由文化部指導，國立台灣美術館主辦之威尼斯建築雙年展台灣館案，迄本年度業已舉辦七屆，均在國際舞臺上展現出台灣建築藝術的特色。而本屆台灣館之辦理，仍承繼歷屆舉辦精神，秉持開放的尺度，對外公開徵選「第十三屆威尼斯建築雙年展－台灣館」參展計畫，從而讓台灣建築師的創作理念，與世界建築趨勢交流激盪。值是之故，本屆由策展人劉克峰及建築師廖偉立、林友寒、廖明彬等4人所率領的展出執行團隊「富鉅營造有限公司」，遂以其提案《地理啟蒙》，經評審委員會嚴格評選後榮獲代表權。本次展出作品呈現的不只是一個展覽，而是將台灣地理、歷史、人文、藝術等融入作品中，透過瓦楞紙為設計基礎，加以堆疊、增厚，時而突出，時而凹陷，嘗試打造構築臺灣不同海拔高度的建築故事，希望能呈現在不同生活尺度和地理尺度上的邊界，透過不同高程創造出的空間，表現出臺灣建築應具有的「獨特性」與「共融性」，使國際建築界能更深入的了解臺灣近年來建築環境和城市空間的變革，讓臺灣建築界（師）的活力與實力展現於國際舞台。

爰此，為俾利本案之辦理，本館人員乃於文化部指導下，由黃館長率領相關工作同仁前往威尼斯當地，以資籌辦布展暨開幕式等相關事宜，裨益「第十三屆威尼斯建築雙年展－台灣館」展之順利成功。本案展期自 2012 年 8 至 26 日至同年 11 月 24 日，假義大利威尼斯「普里奇歐尼宮」(Palazzo delle Prigioni)舉行。

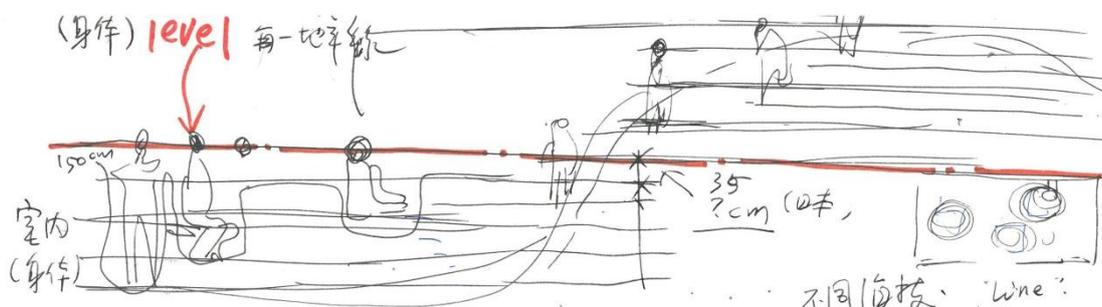
貳、 展覽簡介

主題：地理啟蒙 Architect / Geographer : Le Foyer de Taiwan

美學不是從西方啟蒙來的美學。影響我們的是炎熱溫度、是每年的颱風季節、是在太平洋地殼運動下的安危。

這些確實的反省來自土地，來自地理啟蒙的思考與行動。建築文化的養分是從地理、土壤回憶的滋養！

本展從地理學家態度重新認識自己和這塊土地。並透過廖偉立與林友寒建築師的對話，和清水建築工坊廖明彬先生現場構築的實踐，讓觀展者認識更多台灣不同的面貌。



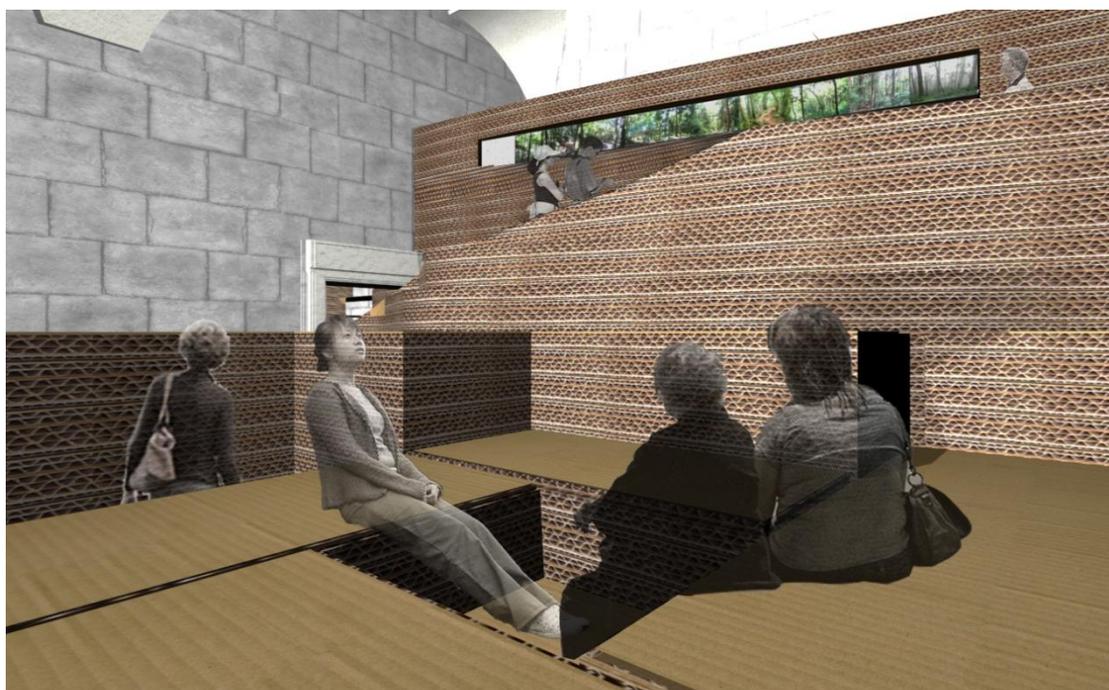
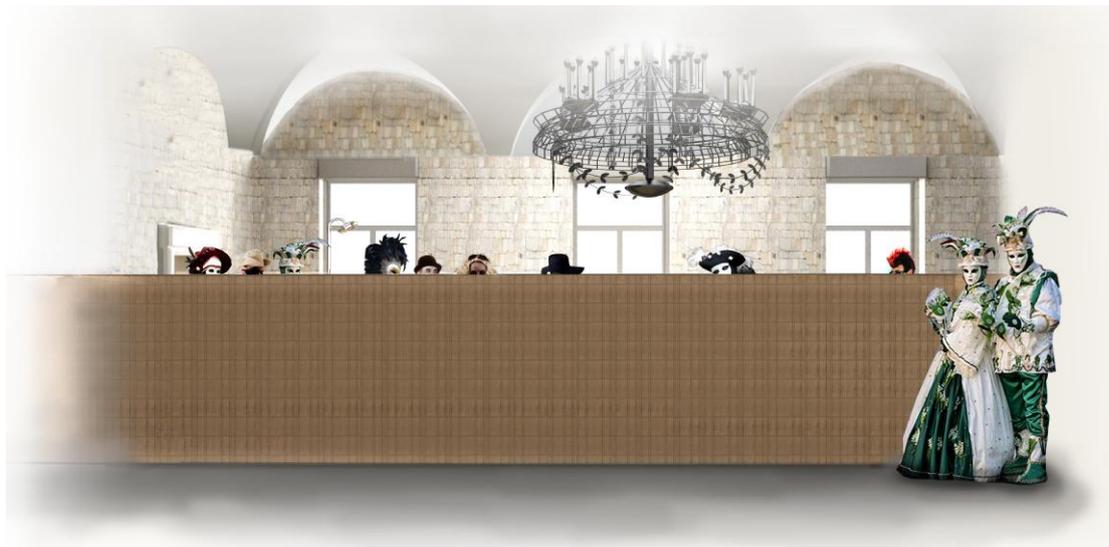
展覽全區以瓦楞紙為基礎，廖偉立與林友寒建築師分別用兩種不同操作手法，使空間感更多層次、也更為豐富。

廖偉立暨共同展區：展出的個案對應著其所在的海拔高度，以海拔0m=展場150cm為基準，每加30cm代表著海拔上升100m，隨著瓦楞紙的紋理，做帶狀的呈現。



林友寒展區：向下挖去不同深度的洞，使視線維持在1.5m的高度所產生不同的住居空間，有浴室、榻榻米、臥室等等。

一開始先進入的是林友寒建築師的展區，透過減法產生空間，遊走在向下挖深而成的各種居住空間的同時，也將視線收斂在水平 150 公分處－大約是台灣人普遍平均的視線高度；



廖偉立建築師則是透過堆疊，呼應林友寒建築師的視平線，以 150 公分對應海拔 0 公尺為基準線，每上升 30 公分代表著海拔升高 100 公尺，層層加厚，時而突出，可以當作休憩的座椅或展示的平台，時而凹陷透空，則可以嵌入展品，或是對應到展場的開窗，納入展場外的自然光。展品內容，隨著瓦楞紙的紋理，做帶狀的呈現，並對應到其所在的海拔位置，也順勢地帶出案子所在地的環境特色和地理特性。



展示空間剖面，內層下挖空間為林友寒建築師對生活尺度的批判，藉由水平視線的均一—150公分來收斂尺度的變化。外層圍塑出等高線步道，也是廖偉立建築師對台灣地貌呈現。在生活尺度上和地理尺度上的邊界，透過不同高程創造出的空間，兩個展區，會迸發出何種張力，這是展示中最耐人尋味的地方。

叁、行程安排及參訪議題

一、行程安排簡述

為配合威尼斯建築雙年展大會期程，如前所述，本屆台灣館展覽乃訂於2012年月8月26日至11月24日，預展期為2012年8月26日至28日三天。據此日程配當，本屆之台灣館開幕式活動，緣而訂於於2012年8月26日舉行。茲依據此表定計畫，參展建築團隊「富鉅營造有限公司」成員乃訂於2012年8月10日抵達當地，並於同年8月11日至8月25日進行佈展，展品則預訂於2012年8月11、17日及21日分三次運抵威尼斯普里奇歐尼宮展場。爰此，遵照此一時間表，本館相關工作同仁乃規劃分三梯次抵達該地並進駐展館，協同團隊籌辦佈展暨開幕活動相關事宜，另因適逢德國「第十三屆卡賽爾文獻展」五年一期的展出期間，於籌辦第十三屆威尼斯雙年展相關活動結束後，轉赴德國卡賽爾參訪，以作為本館國際當代藝術

發展研究及日後籌辦大型國際展覽、參觀服務規劃之參考。准此，本案本館各人員抵達暨離境時間，茲簡述如後：

- (一) 黃才郎館長自101年8月23日至101年8月30日赴義主持開幕式、記者會、國際論壇暨督導佈展與出席大會開幕式等行程，101年8月31日至101年9月4日轉赴德國卡賽爾參訪「第十三屆卡賽爾文件展」。
- (二) 蔡昭儀組長自101年8月23日至101年8月30日赴義督導佈展及籌展等開幕期間相關事宜，並協同黃館長拜會相關國際人士暨大會人員，自101年8月31日至101年9月4日轉赴德國卡賽爾參訪「第十三屆卡賽爾文件展」。
- (三) 本案承辦人副研究員黃舒屏小姐，自101年8月16日至8月30日赴義辦理佈展及籌展事宜等開幕期間相關事宜，101年8月31日至101年9月4日轉赴德國卡賽爾參訪「第十三屆卡賽爾文件展」。
- (四) 本案承辦人何宗游先生先行赴義辦理展品運送清點、佈展及籌展等相關事宜，自101年8月28日至8月31日101年8月31日至101年9月4日轉赴德國卡賽爾參訪「第十三屆卡賽爾文件展」。

二、各梯次出國人員行程表

有關「第十三屆威尼斯建築雙年展—台灣館」案各出國人員之詳細行程暨主要任務，茲分為四部分，表列如下。

- (一) 黃館長才郎赴義大利威尼斯主持「第十三屆威尼斯建築雙年展—臺灣館」展覽開幕式、記者會暨督導展場佈展與拜會行程表：

職 級 姓 名			黃館長 才郎	出國事由 隨行人員	赴義大利威尼斯主持「第十二屆威尼斯建築雙年展—臺灣館」展覽開幕式、記者會及相關活動暨拜會等行程	
日 期：	101年		起 迄 地 點	工 作 項 目	天 數	備 註 (人員敬稱略)
月	日	星期				
8	23-24	四~ 五	台北→威尼 斯	去程：台北→桃園國際機場→法蘭克福→威尼斯 24日16:00抵達普宮，督導「台灣館」佈展狀況	1	

8	25	六	威尼斯	<p>1、督導「台灣館」佈展狀況。</p> <p>2、召開工作協調會</p> <p>4、賴建中代表抵達威尼斯</p>	1	<p>工作協調會： 主持人：黃才郎館長</p> <p>出席人員：策展人、參展建築團師、蔚龍公司、陳詩傑、國美館同仁</p>
8	26	日	威尼斯	<p>1、11：00 主持記者會（地點：普宮審判室）。</p> <p>2、12：30 黃館長、賴建中代表與國內外記者便餐。</p> <p>3、15：00 主持國際論壇（地點：普宮審判室）。</p> <p>4、18：00 主持「臺灣館」開幕式及聯誼酒會。</p> <p>5、20：00 宴請臺灣館建築團隊（下午 8 時）</p>	1	<p>媒體記者名單：</p> <p>1、聯合報陳宛茜小姐</p> <p>2、中國郵報 China Post Dimitri Bruyas 先生</p> <p>3、典藏今藝術雜誌主編高子衿小姐</p> <p>4、La Vie 雜誌廖淑鳳小姐</p> <p>陪同工作人員：</p> <p>蔡昭儀、黃舒屏、何宗游、陳詩潔、蔚龍公司、口譯人員（Paolo Magagnin）</p>
8	27	一	威尼斯	<p>1、「台灣館」開展</p> <p>2、賴建中代表宴請 黃館長、策展人劉克峰、3 位參展建築師等。</p> <p>3、參觀「第十三屆威尼斯建築雙年展」其它國家館作品。</p>	1	
8	28	二	威尼斯	<p>1、塞爾維亞兩位策展人與黃館長會面洽談合作計畫。</p> <p>2、參觀「第十三屆威尼斯建築雙年展」其它國家館作品。</p> <p>3、黃館長出席德國館下午 16:30 開幕式</p> <p>4、鹿特丹建築雙年展策展人 Ms. Francine Houben 拜會台灣館</p>	1	<p>工作人員：</p> <p>蔡昭儀、黃舒屏、宗游、陳詩潔、口譯人員</p>
8	29	三	威尼斯	<p>1、參觀「第十三屆威尼斯建築雙年展」其它國家館作品。</p> <p>2、出席「第十三屆威尼斯建築雙年展」大會開幕式及頒獎典禮</p> <p>3、蔡明亮導演、李康生先生早上 10:25 抵達威尼斯機場。</p>	1	

8	30	四	威尼斯	參觀「第十三屆威尼斯建築雙年展」主題館及其他會外館	1	
8	31	五	威尼斯→德國卡賽爾	搭機至法蘭克福，轉搭高鐵至卡賽爾	1	
9	1	六	德國卡賽爾	參觀卡賽爾文件展	1	
9	2	日	德國卡賽爾	參觀卡賽爾文件展	1	
9	3	一	德國卡賽爾→法蘭克福	返國 轉搭華航		
9	4	二	台北	抵達桃園機場		

(二) 第二梯次人員展覽組蔡昭儀組長赴義大利威尼斯辦理「第十三屆威尼斯建築雙年展—臺灣館」案，佈展暨籌辦開幕式、記者會、論壇相關事宜行程表：

奉派人員 職級姓名			蔡昭儀組長	出國事由	赴義大利威尼斯籌辦「第十三屆威尼斯建築雙年展—臺灣館」展覽開幕式、記者會、國際論壇暨督導展場佈展、接待與拜會參訪等事宜		
日期：101年			起迄地點	工作項目	停留天數 (合計13天)	備註	
月	日	星期					
8	23	四	台中→桃園機場-法蘭克福	去程 台中→桃園國際機場→法蘭克福轉機。	1		
8	24	五	法蘭克福→威尼斯	1、抵達威尼斯， 2、記者接待及至展場協助佈展事宜。 3、與建築團隊召開工作會議。	1		
8	25	六	威尼斯	記者接待及至展場協助聯繫貴賓出席開幕式等。	1		
8	26	日	威尼斯	1、籌辦台灣館開幕式。 2、籌辦國際論壇。 3、籌辦記者會。 4、貴賓與記者接待。	1		

8	27	一	威尼斯	1、「台灣館」開展。 2、陪同黃才郎館長參觀「第十三屆威尼斯建築雙年展」其它國家館作品。 3、陪同黃才郎館長拜會威尼斯市長（聯繫中，暫訂）。	1	
8	28	二	威尼斯	1、陪同黃館長會面塞爾維亞兩位策展人洽談合作計畫。 2、陪同黃才郎館長參觀「第十三屆威尼斯建築雙年展」其它國家館作品。 3、陪同黃才郎館長出席德國館下午 16:30 開幕式 4、鹿特丹建築雙年展策展人 Ms. Francine Houben 拜會台灣館	1	
8	29	三	威尼斯	1、陪同黃才郎館長出席「第十三屆威尼斯建築雙年展」大會開幕式酒會與頒獎典禮。 2、陪同黃才郎館長參觀「第十三屆威尼斯建築雙年展」其它國家館作品。	1	
8	30	四	威尼斯	參觀「第十三屆威尼斯建築雙年展」主題館及其他會外館	1	
8	31	五	威尼斯→法蘭克福→德國卡賽爾	由威尼斯搭機至法蘭克福。 轉搭高鐵至德國卡賽爾(Kassel)	1	
9	1	六	卡賽爾	參觀第十三屆卡賽爾文獻展。	1	
9	2	日	卡賽爾	參觀第十三屆卡賽爾文獻展。	1	
9	3	一	卡賽爾-法蘭克福	1、搭乘高鐵由卡賽爾-法蘭克福。 2、返台	1	
9	4	二	法蘭克福→桃園機場→台中	抵達桃園機場，返回台中	1	

(三) 第三梯次人員赴義大利威尼斯辦理「第十三屆威尼斯建築雙年展—臺灣館」佈展及籌辦開幕式、記者會、論壇相關事宜行程表：

奉派人員 職級姓名			副研究員 黃舒屏小姐	出國事由	赴威尼斯辦理「第十三屆威尼斯建築雙年展—臺灣館」 佈展、展覽開幕式、記者會、國際論壇暨拜會參訪等相關 事宜	
日期：101年			起迄地點	工作項目	停留天 數(合計 20天)	備註
月	日	星期				
8	16	四	台中→桃園機場-法蘭克福	去程 台中→桃園國際機場→法蘭克福轉機	1	

8	17	五	法蘭克福→ 威尼斯	1、抵達威尼斯 2、運輸包裝公司搬運第二批展品至展場及清點箱數。 3、展品佈展施作。 4、電力管線施作。 5、展品機電、電腦設備裝設。 6、展場狀況攝錄影、紀錄等事宜。	1	
8	18	六	同上	1、展品佈展施作。 2、展品機電、電腦設備裝設。 3、確定記者會暨開幕式籌備。 4、配合威尼斯政府工務單位，展場水、電第一次安檢。 5、展場狀況攝錄影、紀錄等事宜。	1	
8	19	日	同上	1、展品佈展施作。 2、展相關文宣及紀念品分類包裝。 3、展品機電、電腦設備裝設。 4、展場狀況攝錄影、紀錄等事宜。	1	
8	20	一	同上	1、展品佈展施作。 2、展品機電、電腦設備裝設。 3、現場人員安全保險簽約及支付費用。 4、確定開幕式人數及便餐地點 5、展場狀況攝錄影、紀錄等事宜。	1	
8	21	二	同上	1、展品佈展施作。 2、邀請大會人員及當地貴賓出席「台灣館」開幕式 3、考核本館委託義方張貼廣告張數、地點。 4、邀請開幕式貴賓及確定餐點份數。 5、展場狀況攝錄影、紀錄等事宜。	1	
8	22	三	同上	1、展品佈展施作。 2、展場燈光調整。 3、記者會及開幕式流程安排。 4、相關文宣及紀念品分類包裝。 5、安排現場導覽解說人員安全訓練事宜。 6、展場狀況攝錄影、紀錄等事宜。	1	
8	23	四	同上	1、展品佈展施作。 2、展場燈光調整。 3、配合威尼斯政府工務單位，展場水、電第二次安檢。 4、安排現場導覽解說人員安全訓練事宜。 5、展場狀況攝錄影、紀錄等事宜。	1	
8	24	五	同上	1、展品佈展施作。 2、現場導覽解說人員安全訓練事宜。	1	

				3、展場燈光調整。 4、籌備國際座談會議與建築團隊召開協調會議。 5、展場狀況攝錄影、紀錄等事宜。		
8	25	六	同上	1、陪同館長展場總檢查。 2、安排記者媒體住宿與接機等事宜。 3、記者接待 4、展場狀況攝錄影、紀錄等事宜。	1	
8	26	日	同上	1、辦理台灣館開幕式。 2、辦理國際論壇。 3、辦理記者會。 4、辦理 館長與策展人、建築團隊及記者團便餐事宜。 5、記者接待。 5、展場狀況攝錄影、紀錄等事宜、展場安全維護。	1	
8	27	一	同上	1、國內赴威尼斯記者接待事宜。 2、展場狀況攝錄影、紀錄等事宜、展場安全維護。	1	
8	28	二	同上	1、導覽及展場安全維護。 2、展場狀況攝錄影、紀錄等事宜。	1	
8	29	三	同上	1、部長與館長出席「第十三屆威尼斯建築雙年展」大會開幕式及酒會攝影。 2、導覽及展場及安全維護。 3、展場狀況攝錄影、紀錄等事宜。	1	
8	30	四	同上	1、導覽及展場及安全維護。 2、展場狀況攝錄影、紀錄等事宜。	1	
8	31	五	威尼斯→法蘭克福→德國卡賽爾	由威尼斯搭機至法蘭克福 轉搭高鐵至德國卡賽爾(Kassel)	1	
9	1	六	卡賽爾	參觀第十三屆卡賽爾文獻展。	1	
9	2	日	卡賽爾	參觀第十三屆卡賽爾文獻展。	1	
9	3	一	卡賽爾-法蘭克福	1、搭乘火車由卡賽爾-法蘭克福。 2、返台	1	
9	4	二	法蘭克福→桃園機場→台中	抵達桃園機場，返回台中 20天	1	

(四) 第四梯次人員何宗游先生赴義大利威尼斯辦理「第十三屆威尼斯建築雙年展—臺灣館」，佈展暨籌辦開幕式、記者會、論壇相關事宜行程表：

奉派人員 職級姓名			約僱人員 何宗游先生	出國事由	赴威尼斯辦理「第十三屆威尼斯建築雙年展—臺灣館」 佈展、展覽開幕式、記者會、國際論壇暨拜會參訪等相關 事宜	
日期：101年			起迄地點	工作項目	停留天 數(合計 28天)	備註
月	日	星期				
8	8	三	台中→桃園機 場-阿姆斯特丹	去程 台中→桃園國際機場→阿姆斯特丹	1	
8	9	四	阿姆斯特丹→ 威尼斯	阿姆斯特丹→威尼斯。	1	
8	10	五	同上	1、會同運輸包裝公司至倉儲清點展品數量。 2、與本館義大利代理人商討佈展時程等相關事宜。 3、展場狀況攝錄影、紀錄等事宜。	1	
8	11	六	同上	1、運輸包裝公司搬運展品至展場及清點箱數。 2、裝設電話線路及網路架設。 3、展場置平施作。 4、展場狀況攝錄影、紀錄等事宜。	1	
8	12	日	同上	1、運輸包裝公司搬運第一批展品至展場及清點箱數。 2、展場置平施作。 3、電話及網路測試。 4、展場狀況攝錄影、紀錄等事宜。	1	
8	13	一	同上	1、會同建築團隊及運輸包裝公司開箱檢視第一批展 品。 2、展場置平施作。 3、普宮外牆布招架設。 4、展品佈展施作。 5、展場狀況攝錄影、紀錄等事宜。	1	
8	14	二	同上	1、會同建築團隊及運輸包裝公司開箱檢視第一批展 品 2、展品佈展施作。 3、展場置平施作。 4、展場狀況攝錄影、紀錄等事宜。	1	
8	15	三	同上	1、展品佈展施作。 2、展場置平施作。 3、展場狀況攝錄影、紀錄等事宜。	1	
8	16	四	同上	1、展品佈展施作。 2、展場置平施作。 3、展場狀況攝錄影、紀錄等事宜。	1	

8	17	五	同上	5、運輸包裝公司搬運第二批展品至展場及清點箱數。 1、 展品佈展施作。 2、 電力管線施作。 3、 展品機電、電腦設備裝設。 4、 展場狀況攝錄影、紀錄等事宜。	1	
8	18	六	同上	1、 展品佈展施作。 2、 展品機電、電腦設備裝設。 3、 確定記者會暨開幕式籌備。 4、 配合威尼斯政府工務單位，展場水、電第一次安檢。 5、 展場狀況攝錄影、紀錄等事宜。	1	
8	19	日	同上	1、 展品佈展施作。 2、 展相關文宣及紀念品分類包裝。 3、 展品機電、電腦設備裝設。 4、 展場狀況攝錄影、紀錄等事宜。	1	
8	20	一	同上	1、 展品佈展施作。 2、 展品機電、電腦設備裝設。 3、 現場人員安全保險簽約及支付費用 4、 確定開幕式人數及便餐地點 5、 展場狀況攝錄影、紀錄等事宜。	1	
8	21	二	同上	1、 展品佈展施作。 2、 邀請大會人員及當地貴賓出席「臺灣館」開幕式 3、 考核本館委託義方張貼廣告張數、地點。 4、 邀請開幕式貴賓及確定餐點份數。 5、 展場狀況攝錄影、紀錄等事宜。	1	
8	22	三	同上	1、 展品佈展施作。 2、 展場燈光調整。 4、 記者會及開幕式流程安排 3、 相關文宣及紀念品分類包裝。 4、 安排記者媒體住宿與接機等事宜。 5、 展場狀況攝錄影、紀錄等事宜。	1	
8	23	四	同上	1、 展品佈展施作。 2、 展場燈光調整。 3、 配合威尼斯政府工務單位，展場水、電第二次安檢。 4、 展場狀況攝錄影、紀錄等事宜。	1	
8	24	五	同上	1、 展品佈展施作。 2、 展場燈光調整。 3、 館長抵達威尼斯接機事宜。 4、 籌備國際座談會議與建築團隊召開協調會議。	1	

				5、展場狀況攝錄影、紀錄等事宜。		
8	25	六	同上	1、展場總檢查。 2、展場狀況攝錄影、紀錄等事宜。	1	
8	26	日	同上	1、辦理台灣館開幕式。 2、辦理國際論壇。 3、辦理記者會。 4、辦理 館長與策展人、建築團隊及記者團便餐事宜。 5、展場狀況攝錄影、紀錄等事宜、展場安全維護。	1	
8	27	一	同上	1、國內赴威尼斯記者接待事宜。 2、展場狀況攝錄影、紀錄等事宜、展場安全維護。	1	
8	28	二	同上	1、導覽及展場安全維護。 2、展場狀況攝錄影、紀錄等事宜。	1	
8	29	三	同上	1、部長與館長出席「第十三屆威尼斯建築雙年展」大會開幕式及酒會攝影。 2、導覽及展場及安全維護。 3、展場狀況攝錄影、紀錄等事宜。	1	
8	30	四	同上	1、導覽及展場及安全維護。 2、展場狀況攝錄影、紀錄等事宜。	1	
8	31	五	威尼斯→法蘭克福→德國卡賽爾	由威尼斯搭機至法蘭克福。 轉搭高鐵至德國卡賽爾(Kassel)	1	
9	1	六	卡賽爾	參觀第十三屆卡賽爾文獻展。	1	
9	2	日	卡賽爾	參觀第十三屆卡賽爾文獻展。	1	
9	3	一	卡賽爾-法蘭克福	1、搭乘高鐵由卡賽爾-法蘭克福。 2、返台	1	
9	4	二	法蘭克福→桃園機場→台中	抵達桃園機場，返回台中	1	

二、任務過程（參訪議題及內容）

一、於各人員有效分工、通力合作下，順利辦理本案布展暨開幕工作

為俾利本案之順利辦理，乃由黃才郎館長親赴威尼斯主持開幕式、記者會暨佈展督導與人員拜會等事宜，並由館長指派本館相關主管及承辦人員赴義辦理佈展及籌展等工作事項。本館人員此次赴義大利威尼斯之任務，在黃館長主持下，主要乃在於展場進行搬運展品及開箱、清

點驗收、無線網路架設、與建築團隊商討呈現及佈展方式、展品組裝、錄攝影、展場布招懸掛、展場安全檢查、展場保險、展場人員訓練、威尼斯當地船站及公共空間廣告驗收、開幕式、開幕記者會及國際論壇流程安排、現場工作照片傳送、新聞稿撰述發送、接待來訪貴賓及國內外記者，以及與大會方面聯絡溝通等多面向事宜。此行國美館工作人員均克盡其職、全力以赴、積極任事，發揮團隊精神，並與展場管理單位及當地代理人緊密進行協調展出事宜。從而在上級機關及長官有效統籌督導，並配合各承辦人員之通力合作下，本案業已按照預定期程辦畢布展與開幕相關事宜，並獲各界肯定。

整體言之，本案各人員之工作分配乃各有執掌，包括：(一) 黃才郎館長負責總策劃並主持所有台灣館展覽相關事宜；(二) 展覽組蔡昭儀組長負責督並統籌本案執行狀況，同時辦理貴賓接待、開幕程序安排，並主導與參展團隊、義大利場地負責單位及義方代理人之溝通協調等事項；(三) 承辦人展覽組黃舒屏副研究負責溝通、聯繫參與展覽之策展人、建築師，協調布展進度，以及記者團接待、新聞資料整理、大會方面聯絡、致詞稿撰述、支援貴賓接，以及協調各廠商履行行本案相關採購按履約等事宜；(四) 承辦人展覽組約僱人員何宗游先生負責與策展團隊協調運輸布卸展事宜，並負責展場機電配備裝置、參與處理突發狀況，並支援現場臨時狀況、活動攝影、錄影及接待、協助貴賓和來訪記者事宜。

二、辦理「第 13 屆威尼斯建築雙年展 — 台灣館」國際論壇

為擴大本案之國際宣傳效力，必配合本次威尼斯建築雙年展總策展人總策展人是英國建築師大衛·奇普菲爾德(David Chipperfield 所提出之“共同的基礎”(Common Ground)為主題)之核心概念”在隨着建築行業發生天翻地覆的巨變(部分是來自兩代人的變遷，部分是因為哲學觀念上的變化)，人們的注意力從宏偉迷人的建築物與著名設計師轉向更寬泛的主題，比如都市化、公共空間、社會責任與合作等，“共同的基礎”這個口號有着良好的目的，但是謀求共同觀念的時機已經不復存在”。因依據此一精神，展現我國建築藝術之創造精神，本屆台灣館乃規劃國際論壇乙場，參與人員主要包含：

- (一) 引言人：國立台灣美術館黃才郎館長。
- (二) 主持人：劉克峰（第 13 屆威尼斯建築展臺灣館策展人，朝陽科技大學建築系 專任助理教授）。
- (三) 與談人：林友寒建築師（第 13 屆威尼斯建築展臺灣館參展建築師、旅德台籍建築師）。
- (四) 與談人：廖偉立建築師（第 13 屆威尼斯建築展臺灣館參展建築師）。
- (五) 與談人：廖偉立建築師（第 13 屆威尼斯建築展臺灣館參展建築師）。
- (六) 與談人： Erez Ella（以色列館策展人）。
- (七) 與談人： Jaakko Van' t Spijker（荷蘭籍建築師）
- (八) 與談人： Giovanna Astolfo（威尼斯當地的建築學者）

2012 年 8 月 26 日下午 3 點國美館在台灣館舉行「地理邏輯」國際論壇，除了四位台灣館策展人及參展建築師，同時邀請今年以色列館策展人 Erez Ella、荷蘭建築師 Jaakko Van' t Spijker 和威尼斯當地的建築學者 Giovanna Astolfo 共同與談，針對台灣館「地理啟蒙」、大會主題「共同的基礎」以及與談者對建築的理念與信仰，進行深度的對話與討論。第一階段議題以「地理邏輯－地理資訊建築」為題，台灣館策展人劉克峰說明本屆台灣館的策展理念，如何以建築回應我們所處的環境；緊接著由參展建築師林友寒、廖偉立分別介紹「失憶的家」與「台灣地理巡禮」兩個主題，而負責將這兩位建築師的設計實現的工程營造代表廖明彬，則是以「旅德台籍建築師」和「台灣黑狗兄」來強調林廖兩人的特質差異，形成台灣的內在生活空間尺度與外在地理形貌的相互對話。廖偉立更感性地說「彷彿 12 年前從美國回國後，即開始準備這次展覽。」，可見其對於台灣土地的熱愛，並回應於他在台灣所進行的建築案。

第二階段由三位西方建築師回應。曾先後於荷蘭知名建築事務所 OMA 旗下工作過的 Jaakko Van' t Spijker 與 Erez Ella，兩人跨國操刀建築或都市規劃案的豐富經驗，也與台灣建築師們針對「以建築師的身分如何表達自己的立場」做了熱烈討論。現場來賓同時為本屆日本館的參展建築師平田晃久，則以日本 311 地震後，日本國內許多知名建築師紛紛投入災後建築來強調建築師的責任，本屆日本館策展人伊東豐雄更是此做為策展主題，同時也回應本屆大會「共同的基礎」(Common Ground) 的策展概念。此外，旅奧建築學者胡寶林教授也特別飛來威尼斯參與這場論壇，讚賞並鼓勵台灣館團隊。

三、成功辦理開幕記者會暨開幕式等事項，並與各國專業人士進行交流

本屆雙年展臺灣館主題在策展人劉克峰教授、林友寒建築師、廖偉立建築師及廖偉立建築

師，以一種前瞻性建築概念，闡述現代台灣的建築變化，作品於材質上應用瓦楞紙創造出一種另類的感官體驗與空間思維。同時，秉持歷屆舉辦精神，臺灣館今年仍於開幕期間，乃至於整個展覽期間，均著重展覽品質，以及國際交流暨媒體文宣等與重要工作。本案於辦理相關國際交流與媒體文宣時之任務目標，則陳述如下：

- (一) 配合威尼斯建築雙年展開幕活動前時舉辦國際論壇會等活動，推廣台灣之策展理念，裨益於國際專家學者瞭解台灣建築發展潮流。
- (二) 透過邀請國內媒體宣傳與專訪，讓社會大眾與專業人士了解並參與台灣建築的發展趨勢與潮流。
- (三) 靈活運用各種途徑與媒介，爭取不同機會，裨益國際間看見台灣當代建築與空間發展風貌。
- (四) 經由宣傳台灣建築師的創作能力，以茲吸引國際專業人士的肯定與後續合作意願，帶動台灣文化創意及建築藝術之良性發展。
- (五) 通過建築美學的視野介紹台灣，促成文化交流，讓世界看見臺灣，讓臺灣走向世界。

依據上述整體目標，台灣館乃於開幕式辦理當日（101年8月26日）上午11時，於當地辦理開幕記者會，以饗新聞媒體之報導需求，並於是日晚間6時30分於普里奇歐尼宮中庭舉行開幕儀式。同時，於該日上午，為主動宣傳臺灣館展，國美館黃才郎館長乃親赴大會軍火庫展區各館展場，與不同國籍之策展人暨建築專業人士交流、觀摩學習，成果十分豐碩，同時亦邀請各國貴賓參訪臺灣館。

晚間的展覽開幕式由駐義大利代表處賴建中代表與國美館黃才郎館長共同主持，貴賓滿席。8月26日開幕當天，前來參觀「第13屆威尼斯建築雙年展台灣館－地理啟蒙」展的國際貴賓包括以色列策展人艾拉、日本館參展建築師平田晃久、拉托維亞國家館參展建築師團隊、中國館策展人方振寧與參展建築師，以及四川美術學院教授王林、香港建築師學會暨2011年港深雙城雙年展督導委員會主席林雲峰、香港藝術發展局的主席王英偉與行政總裁周勇平等。此外，國內知名建築學者曾成德、謝宗哲以及遠道而來的「美術館之友」28名成員，皆特別前來參與這場盛會。ZBZ瑞士電視台與拉脫維亞國家電視台更於開幕式時段前來採訪，其中拉脫維亞電視台特別針對台灣館進行專題報導。米蘭市立電視台和瑞士RSI電視台並於8月27日至台灣館進行特別專訪。參加開幕式之貴賓均對臺灣館作品

讚譽有加，並與我國參展建築師們熱烈互動。

四、順利完成台灣館布展與開幕等任務，成果獲媒體暨國際人士肯定

「台灣館」自 2000 年第七屆起即參與「威尼斯建築雙年展」以來，已屢次成功地與國內外建築專業社群產生互動，並藉以增進主辦國義大利與我國間之交流關係。秉持此一精神，於文化部指導下，本館作為主辦單位，於本屆臺灣館規劃及執行期間，即開始積極聯絡國內外媒體、策展人、建築評論、美術館、建築協會、建築學院與建築師事務所等相關單位及人員，以資裨益本案之推展。爰此，綜合歷屆辦理績效加上本屆之積極耕耘，台灣館自預展開放首日(101 年 8 月 26 日)起，便有甚多新聞媒體及建築專業人士蒞臨參觀交流，成果顯著。

五、參訪德國「卡賽爾文獻展」

藉由前往義大利辦理「第 13 屆威尼斯建築年展—台灣館」之際，本館人員乃按核定行程，由黃館長率領，自威尼斯市轉往德國卡賽爾，參訪「第十三屆卡賽爾文件展」。卡賽爾文件展每五年舉辦一次，已創立有 60 多年之久的卡賽爾文件展被視為全世界最具學術重要性且最大規模的當代藝術展。本次參訪希望能夠觀摩其辦理國際性大展的模式，以及希望借鏡了解其當代藝術的熱議趨勢和重要發展取向，作為本館辦理國際展覽及大型雙年展之經驗參考。

本次卡賽爾文件展的展示地點遍及了整個卡賽爾市內，除了主要展場 Fridericianum 美術館、卡賽爾火車站 (Hauptbahnhof)、橘園 (Organgerie)、文件廳 (Documenta Halle)、新畫廊 (Neue Galerie)、奧托諾伊姆自然博物館 (Otto Neumeier) 等，本次的展出策略包括了市內的公園、飯店、替代空間等公共空間，企圖貫徹實踐藝術來自生活，且存在於生活之中的概念，展覽提出邀請大家來到卡賽爾市並藉由漫步其中的自由遊歷來遭遇藝術的發生，而許多的作品也因應所在的空間環境，製造出和空間的一種啟發性的對話，例如在奧托諾伊姆自然博物館展出的作品，則以歷史環境的議題作為切入探討，和自然博物館原有的藏品形成有趣的對照和對話。這次參訪雖利用了短短的兩天，但卻跟著本次展覽的作品軌跡和策劃路線，如同經歷了一個深具反思與體驗的藝術旅程般札實走遍了卡賽爾市的每一個角落，卡賽爾文件展這次融合了學術性的策畫展示以及空間策略的結合，在呈現專業的文化脈絡之餘，也以一個刻意經營的文化散步路線，打造了一個深具歷史與生活風格的城市樣貌，實踐了藝術和城市軌跡相應發展的最佳展示。

肆、綜合心得與建議

一、於國內完成「1：1」組裝與測試等作業，將裨益於本案之成功辦理

整體檢視本屆辦理過程，並參考往屆執行經驗。若能依據既定工作流程，確實履行各階段工作項目，將有助於相關展覽事務之順利。而於展品運往威尼斯之前，倘能於國內完成「1：1」等比例組裝及細項測試，不僅將幫助本館與參展團隊最後確認作品之狀況與品質，以資提前發現潛在問題予以妥善解決，更可視之為整體工作績效於出國行程前之階段性檢驗。此點亦為本屆與往屆辦理此展覽之共識，而本屆之參展團隊即接受主辦單位之建議，於國內先行覓得適當場地，並確實執行是項等比例組裝業務，克盡建築專業，使之得以獲得布展過程之充分演練，以富檢證精神之方式處理與展覽作品有關之各項業務，將確保正式展出時「台灣館」之順利成功。

二、主辦單位與執行單位（參展團隊）之縝密協調，將俾助本案順利執行

由於本案於行政事項多元複雜，需按各工作細項之性質分門別類、審慎執行，是故每一執行步驟均環環相扣。同時，由於本案屬參與國際重要建築雙年展，爰此，亦須充分尊重建築專業需求。簡言之，本案之辦理需同時兼顧行政規範與建築學理兩造，從而透過採納適切之行政程序，對國內外人士彰顯台灣建築藝術成就。爰此，本館作為主辦單位，相關人員於本案之整個辦理過程間，由團隊產生前之徵選籌備階段，乃至於團隊產生之展覽籌備階段，均需時刻秉持前述原則，恪遵各級長官指導，群策群力履踐職責，並依法行政、尊重專業，妥善進行相關工作。

同時，亦由於本案業務繁多，又具有建築及國際交流等專業屬性。因此於團隊誕生後，參展建築師們之縝密協調、溝通，便成為業務能否完善辦理之關鍵。檢視之，主辦單位與執行單位之間互涉協調事項甚眾，計含參展物件、安全檢查、包裝運輸、外事聯絡、大會聯繫、行前組裝、團隊人員旅運事務協助、契約履行、展覽主視覺及文宣品設計、布卸展工程、展場人員培訓、預展暨開幕活動，以及展覽開幕前後之媒體宣傳與國際交流業務等等，牽一髮而動全身。

而由本屆辦理經驗可知，本館與參展團隊於整體執行過程中之有效溝通、相互協調，將能使本案相關任務圓滿完成，由歷屆辦理經驗中亦可證明此點，是故應可納為日後相關工作辦理時之重要執行原則之一。

三、積極主動之宣傳作為，將深利於台灣館之國內外推廣

由本屆威尼斯建築雙年展台灣館之執行經驗可證諸，積極主動之宣傳作為將裨益於本案之推廣，使國內民眾與專業人士，以及國際建築社群更加瞭解是案之辦理績效，以及我國建築藝術之發展狀況。同時，亦可藉此機會，創造互動平台，讓我國優秀建築師與國際建築趨勢擁更多交流機會，相互激盪，奠定台灣建築專業於全球化時代之發展利基。檢視本屆台灣館之辦理，在整合歷屆經驗之基礎上，於宣傳媒體上益臻靈活，悉心爭取各種途徑與媒體之報導機會，並協同我國駐外單位，整合資源進行文化交流，裨益台灣當代建築前沿風貌之國內、外能見度。由本報告書內文中所載眾多媒體人士蒞館到訪之案件可見，「台灣館」展於國內及國際推廣事務上，仍具有持續拓展之需求及意義，可作為下屆是案規劃之依據。

四、有效運用歷屆辦理成果，將貢獻於台灣建築藝術之國際能見度

立足於歷屆台灣館展之辦理成果基礎上，本屆之參與同仁得以接棒努力，讓更多國際專業人士認識台灣建築師們源源不絕之創造能力，並透過本展帶動我國與跨國建築藝術社群之關係成長，緣而對外創造台灣與後者之合作機會，對內則能增益台灣認識世界建築發展潮流之管道，相互對話，最終相信將能藉本案之辦理，貢獻於台灣文化創意及建築藝術之良性發展。同時，通過歷屆台灣館參展作品，亦能有助於透過建築美學的視野介紹台灣，讓世界看見福爾摩沙之美。並從與眾多參訪人士之國際交流互動中，亦可體察到台灣之建築藝術，已然在日益跨國化之建築專業世界裏，逐步受到關注。是故，持續思考如何立基於歷屆「台灣館案」積累出之國際交流網絡，並群策群力、精益求精，從而有效提高其能見度，應可視為日後辦理本項展覽的重要目標之一。

伍、建議事項

(一) 經費預算不足之問題

每屆威尼斯建築雙年展總是遭遇經費不足的問題，不僅是對於籌辦單位的國美館來說，或者是參展建築師團隊來說，經費不足的窘境影響到展覽的整體呈現。每屆展覽總經費約新台幣 1 千 5 百萬左右。以往文化部（文建會）提供部分補助，約新台幣 7 百萬元左右。由於仍有 8 百萬之差距，以展覽經費結構來說，扣除主要費用包括場地租用費已由文化部編列支應，義大利代理人的高額費用，參展建築師補助費新台幣 4 百萬元及當地宣傳費用等，已捉襟見肘。另外，因為場地遠在義大利威尼斯，加上建築展覽內容多數需要大量於當地進行現場搭建工作，建築師必須攜帶一團工作人員前往進行布卸展工作，在此狀況下，機票費用加上當地的食宿費用等約需新台幣 1 百萬元，還有龐大展覽運輸費用約需新台幣 3 百萬元，加上設計及製作費用等，這些龐大的支出往往造成參展建築師的壓力，尤其對於尚無強力經濟資源背景的一年輕建築師來說，更顯得困難無比，以致無法積極參與投件徵選，再者，經費不足的困難重重也造成了本項國際大展的策辦工作的阻礙。

(二) 建請跨部會與外交單位共同合作推廣，增加國際宣傳效力

「威尼斯建築雙年展」為台灣年度的重要國際性大展，位居於威尼斯碼頭普里奇歐尼宮的絕佳展示位置，台灣館的積極參與和能見度，仍需全面結合國內外的文化及外交資源來共同促進，以期強化每一年度建築雙年展的國際曝光度與交流網絡。往年雖然文化部及駐外單位皆派員出席台灣館開幕，鼓勵參展團隊和建築師並給予加油肯定，然而，若未來駐外單位能運用其行政資源從旁協助台灣代表參展團隊及與會部會首長和當地文化機構或國際媒體的會見行程，結合駐外單位於當地長年經營的人脈及媒體資源，相信更能全面擴展威尼斯建築雙年展台灣館的國際交流工作，並有助於更大的宣傳效益，將

可提高台灣建築藝術的國際能見度，並更能達成文化外交之實際成果。



《地理啟蒙》----至義大利威尼托省倉儲檢視及規劃分批運送展品



《地理啟蒙》----至義大利威尼托省倉儲檢視及規劃分批運送展品



《地理啟蒙》---第一批展品運送至義大利威尼斯—普里奇歐尼宮



《地理啟蒙》---第一批展品運送至義大利威尼斯—普里奇歐尼宮



《地理啟蒙》---展品運送至義大利威尼斯—普里奇歐尼宮



《地理啟蒙》---展覽佈展中



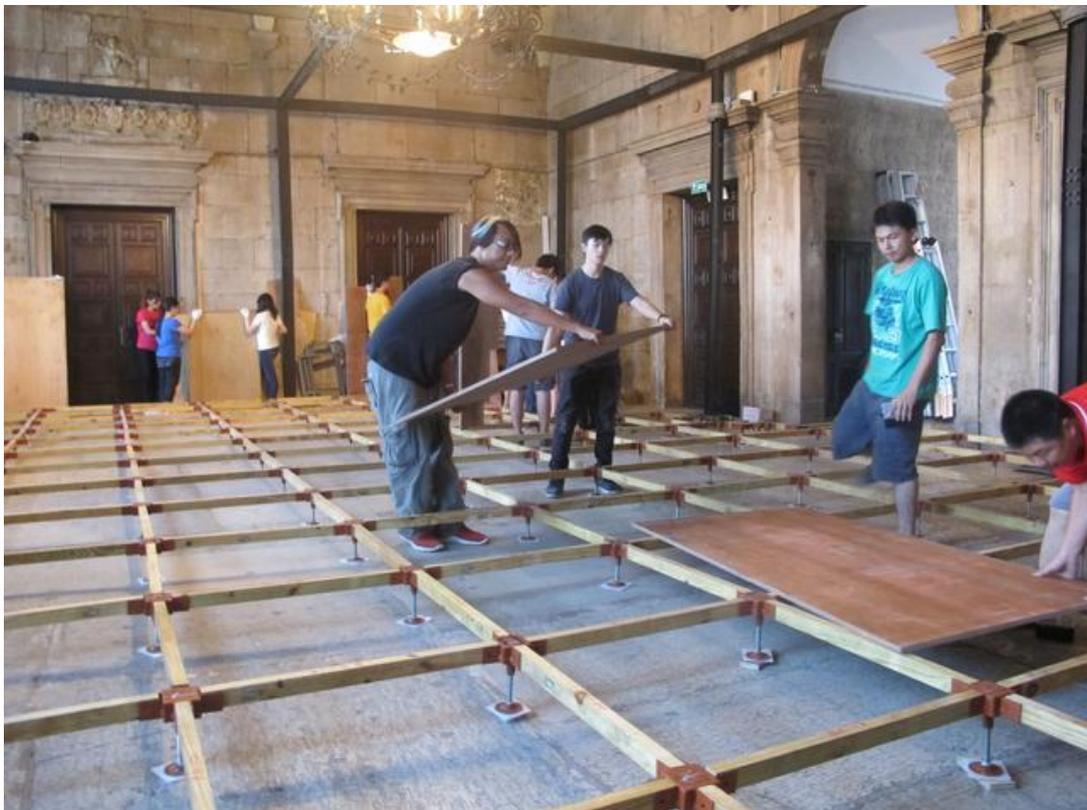
《地理啟蒙》---展覽佈展中



《地理啟蒙》---展覽佈展中



《地理啟蒙》---展覽佈展中



《地理啟蒙》---展覽佈展中



《地理啟蒙》---展覽佈展中



《地理啟蒙》---展覽佈展中



《地理啟蒙》---展覽佈展中



《地理啟蒙》---展覽佈展中



《地理啟蒙》---展覽佈展中



《地理啟蒙》---展覽佈展中



《地理啟蒙》---展覽佈展中



《地理啟蒙》---展覽佈展中



《地理啟蒙》---展覽佈展中



《地理啟蒙》---展覽佈展中



《地理啟蒙》---第一次電力安檢



《地理啟蒙》---展覽佈展中



《地理啟蒙》---第二批展品運送至義大利威尼斯—普里奇歐尼宮



《地理啟蒙》---展覽佈展中



《地理啟蒙》---展覽佈展中



《地理啟蒙》---展覽佈展中



《地理啟蒙》---展覽佈展中



《地理啟蒙》---展覽佈展中



《地理啟蒙》---展覽佈展中



《地理啟蒙》---展覽佈展中



《地理啟蒙》---展覽佈展中



《地理啟蒙》---展覽佈展中



《地理啟蒙》---展覽佈展中



《地理啟蒙》---展覽佈展中



《地理啟蒙》---展覽佈展中



《地理啟蒙》---第二次電力安檢



《地理啟蒙》---展覽佈展中



《地理啟蒙》---展覽佈展中



《地理啟蒙》---展覽佈展中



《地理啟蒙》---懸掛戶外大布召



《地理啟蒙》---展覽場地第一次安檢



《地理啟蒙》---展覽場地第二次安檢



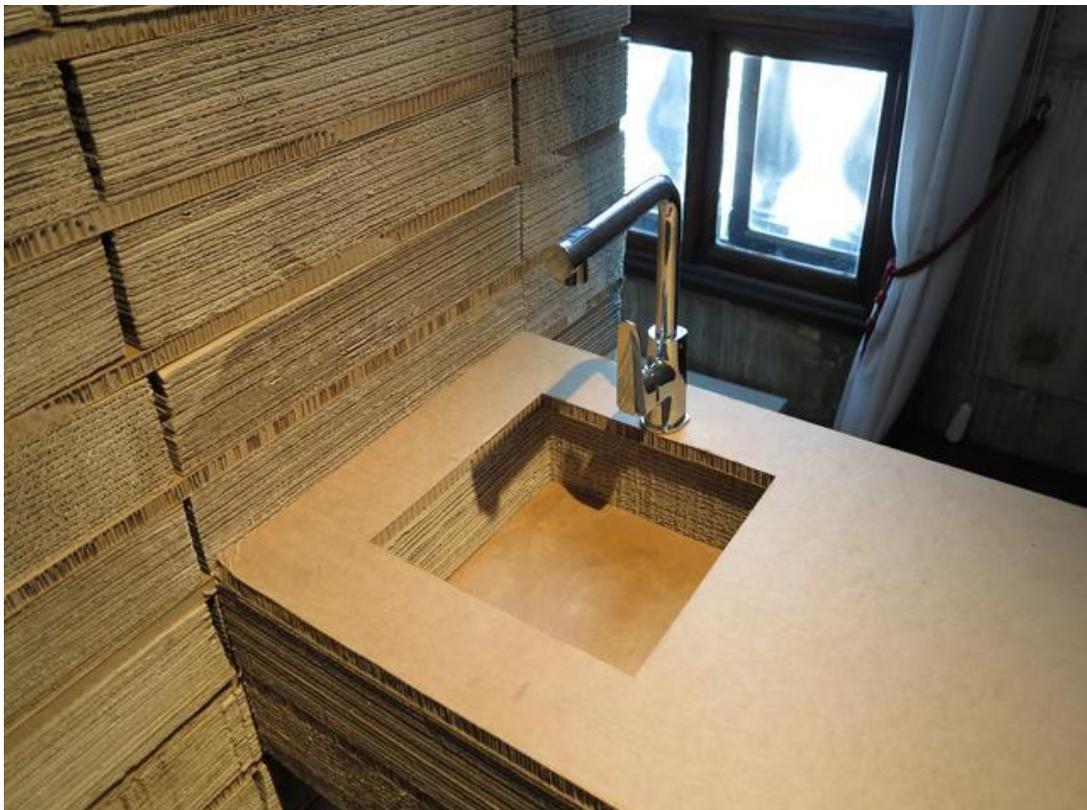
《地理啟蒙》---展覽場地第二次安檢



《地理啟蒙》---黃才郎館長視察布展



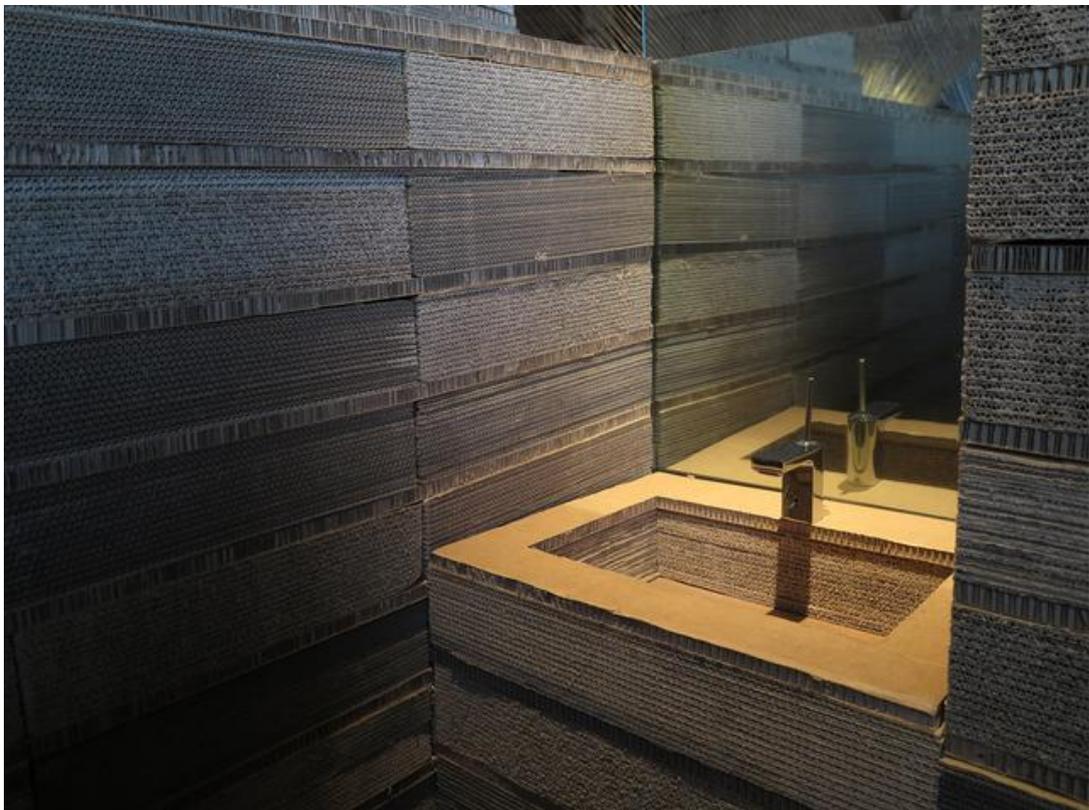
《地理啟蒙》---展覽佈展中



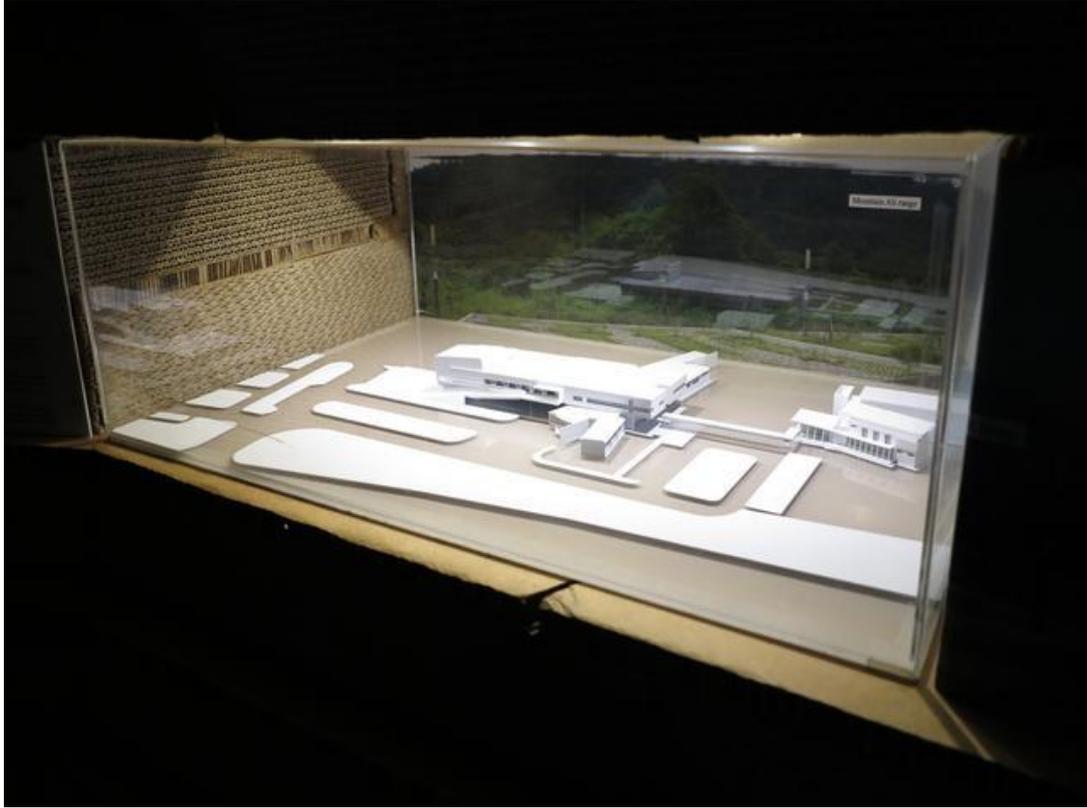
《地理啟蒙》---展覽呈現



《地理啟蒙》---展覽呈現



《地理啟蒙》---展覽呈現



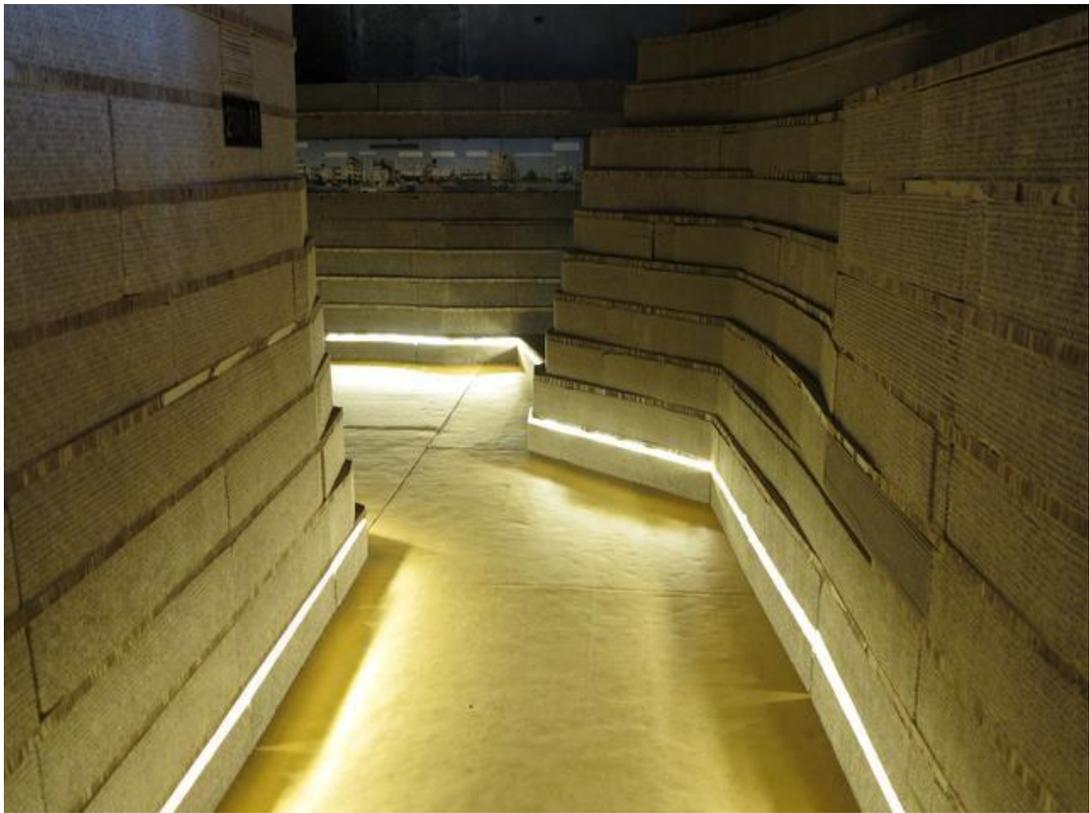
《地理啟蒙》---展覽呈現



《地理啟蒙》---展覽呈現



《地理啟蒙》---展覽呈現



《地理啟蒙》---展覽呈現



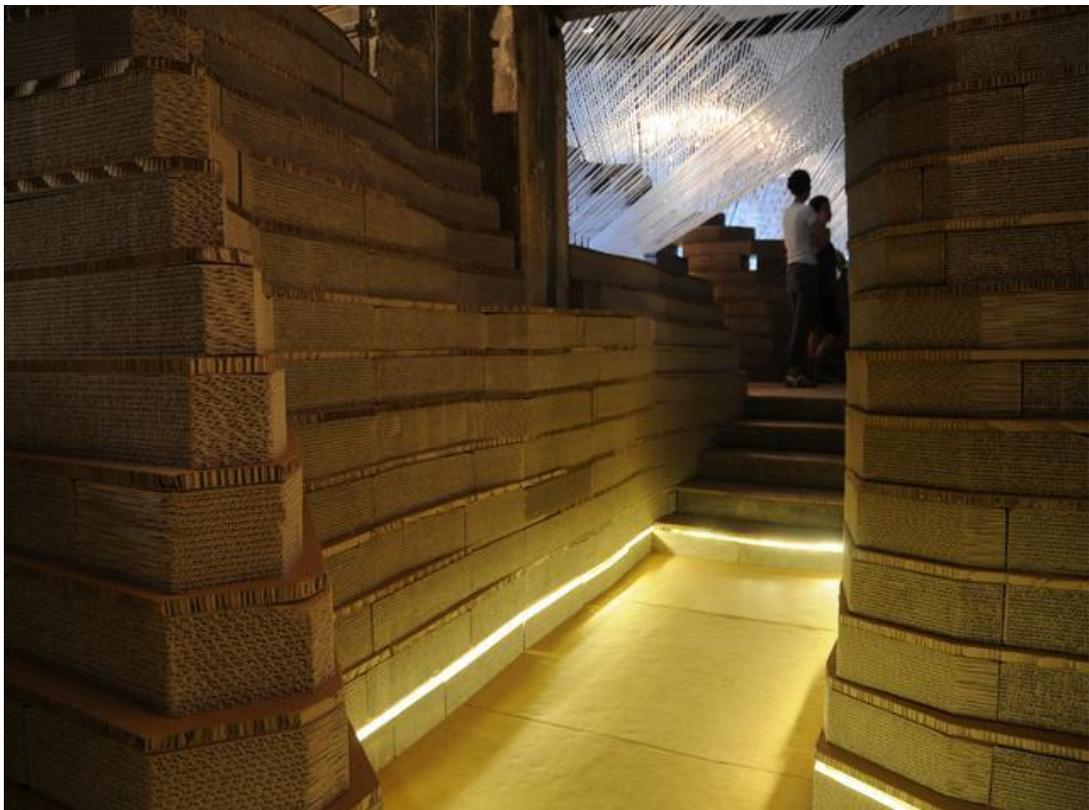
《地理啟蒙》---展覽呈現



《地理啟蒙》---展覽呈現



《地理啟蒙》---展覽呈現



《地理啟蒙》---展覽呈現



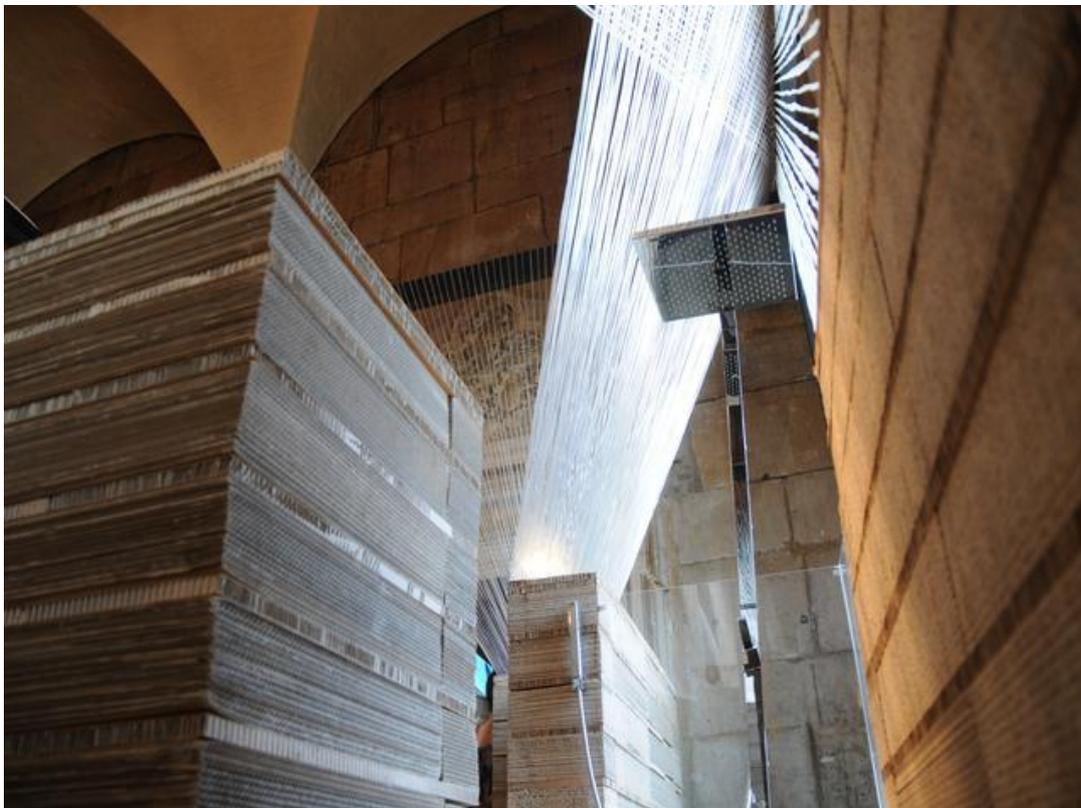
《地理啟蒙》---展覽呈現



《地理啟蒙》---展覽呈現



《地理啟蒙》---展覽呈現



《地理啟蒙》---展覽呈現



《地理啟蒙》---展覽呈現



《地理啟蒙》---黃才郎館長檢視展場



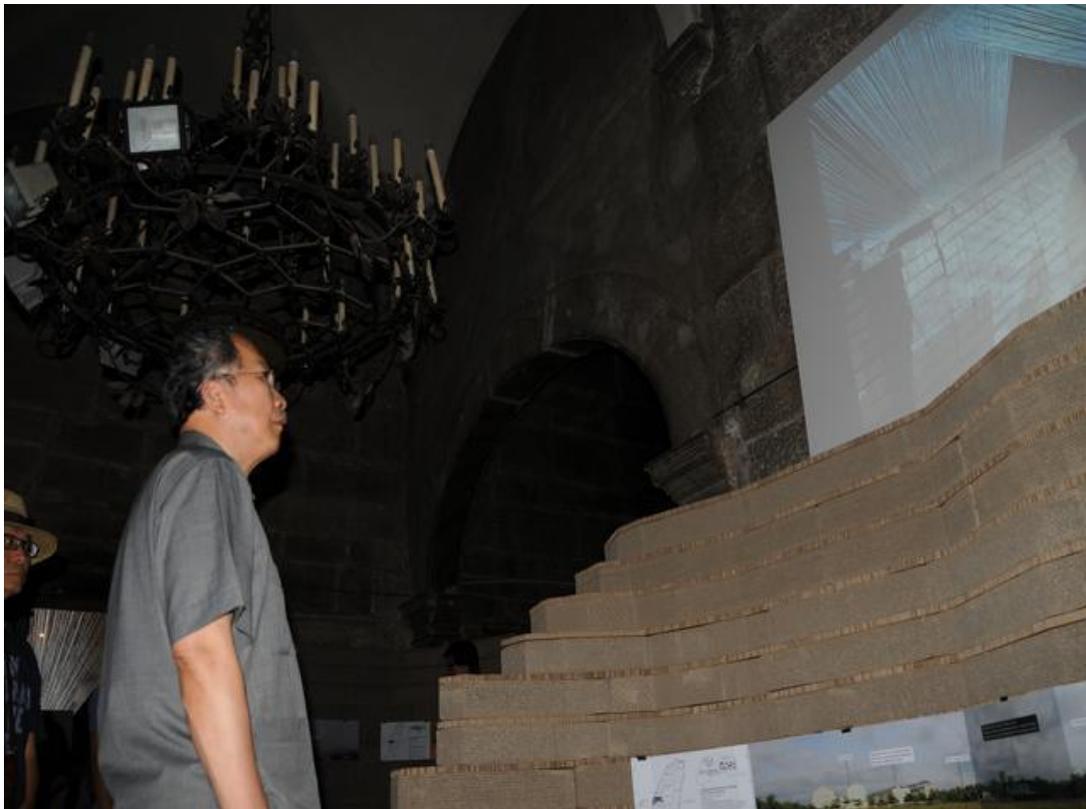
《地理啟蒙》---黃才郎館長檢視展場



《地理啟蒙》---黃才郎館長檢視展場



《地理啟蒙》---黃才郎館長檢視展場



《地理啟蒙》---黃才郎館長檢視展場



黃才郎館長主持《地理啟蒙》開展會議



黃才郎館長主持《地理啟蒙》開展會議



記者採訪黃才郎館長



《地理啟蒙》---開幕式貴賓簽名



《地理啟蒙》---臺灣館記者會



黃才郎館長主持第 13 屆威尼斯建築雙年展臺灣館《地理啟蒙》記者會



《地理啟蒙》臺灣館記者會策展人劉克峰致詞



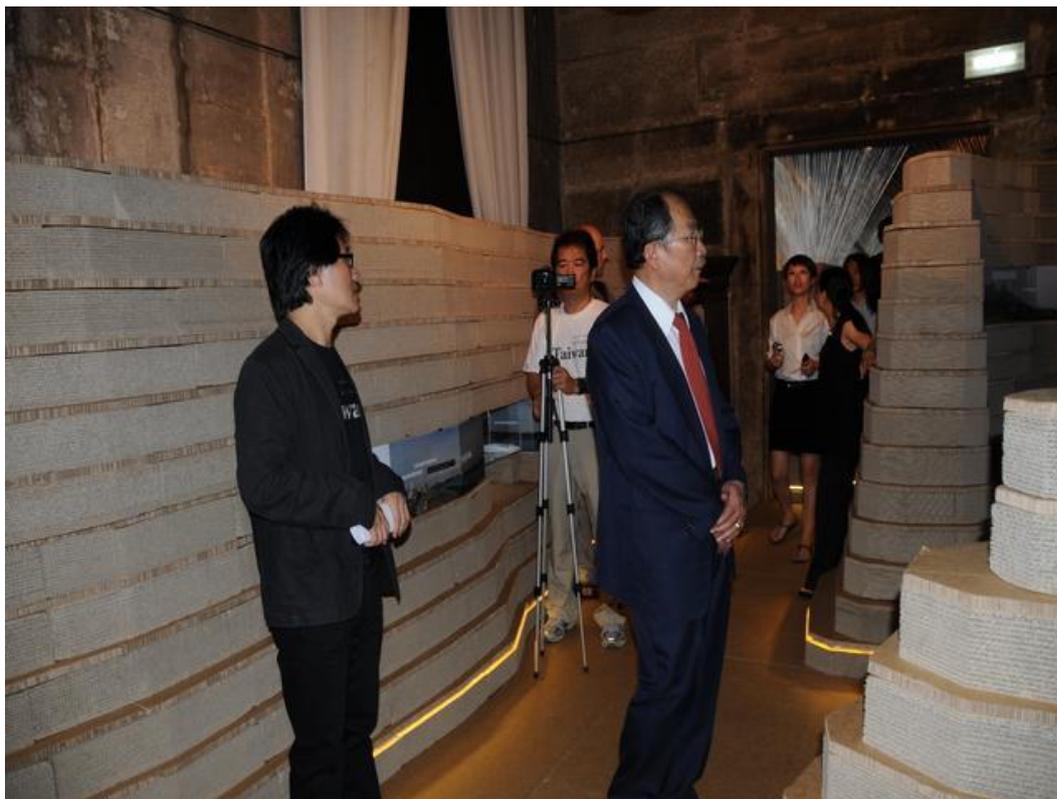
《地理啟蒙》臺灣館記者會建築師林友寒先生致詞



《地理啟蒙》臺灣館記者會建築師廖明彬先生致詞



《地理啟蒙》臺灣館記者會建築師廖偉立先生致詞



《地理啟蒙》臺灣館記者會策展人劉克峰導覽



第十三屆威尼斯建築雙年展台灣館國際論壇會議 8 月 26 日於普里奇歐尼宮審判室舉行，論壇來賓包括台灣館策展團隊、以色列館策展人 Erez Ella 先生、荷蘭建築師 Jaakko Van't Spijker 先生、義大利威尼斯建築學院學者 Giovanna Astolfo 女士。



黃才郎館長主持國際論壇會議。



國際論壇會議現場，台灣館參展建築師廖偉立發言分享創作概念。



國際論壇會議現場，荷蘭建築師 Jaakko Van't Spijker 先生發表意見。



國際論壇會議現場，旅歐建築師胡寶林教授針對論壇討論回應意見。



國際論壇會議現場，日本館參展建築師平田晃久針對日本 311 災後建築的概念發表想法。



黃館長陪同駐義大利賴建中代表參觀展場。



黃館長與駐義大利賴建中代表與貴賓合影。



黃館長陪同駐義大利賴建中代表參觀展場。



第 13 屆威尼斯建築雙年展台灣館開幕式。



第 13 屆威尼斯建築雙年展台灣館開幕 黃才郎館長致詞。



駐義大利賴建中代表致詞。



第 13 屆威尼斯建築雙年展台灣館參展團隊林友寒建築師致詞。



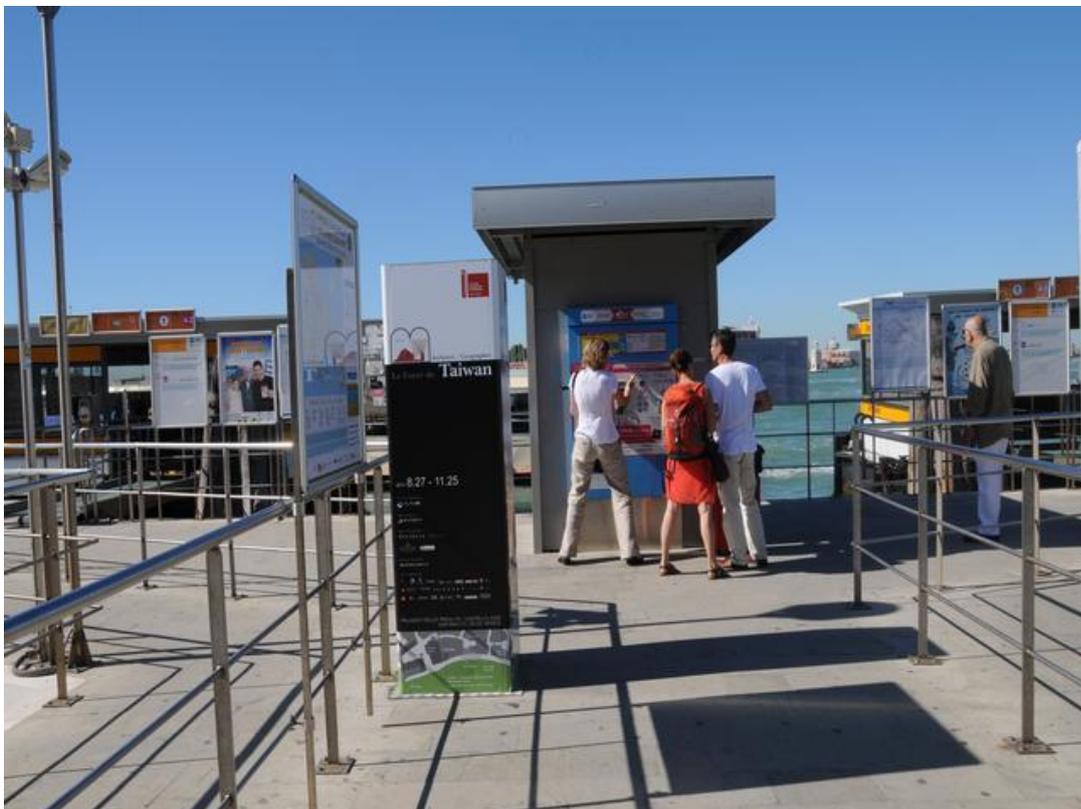
第 13 屆威尼斯建築雙年展台灣館參展團隊廖偉立建築師致詞



第 13 屆威尼斯建築雙年展參與台灣館開幕式的塞爾維亞館參展建築師貴賓與黃館長交流意見。



第 13 屆威尼斯建築雙年展台灣館開幕式，黃館長與代表塞爾維亞館的建築師貴賓合影。



威尼斯碼頭候船室-台灣館廣告。



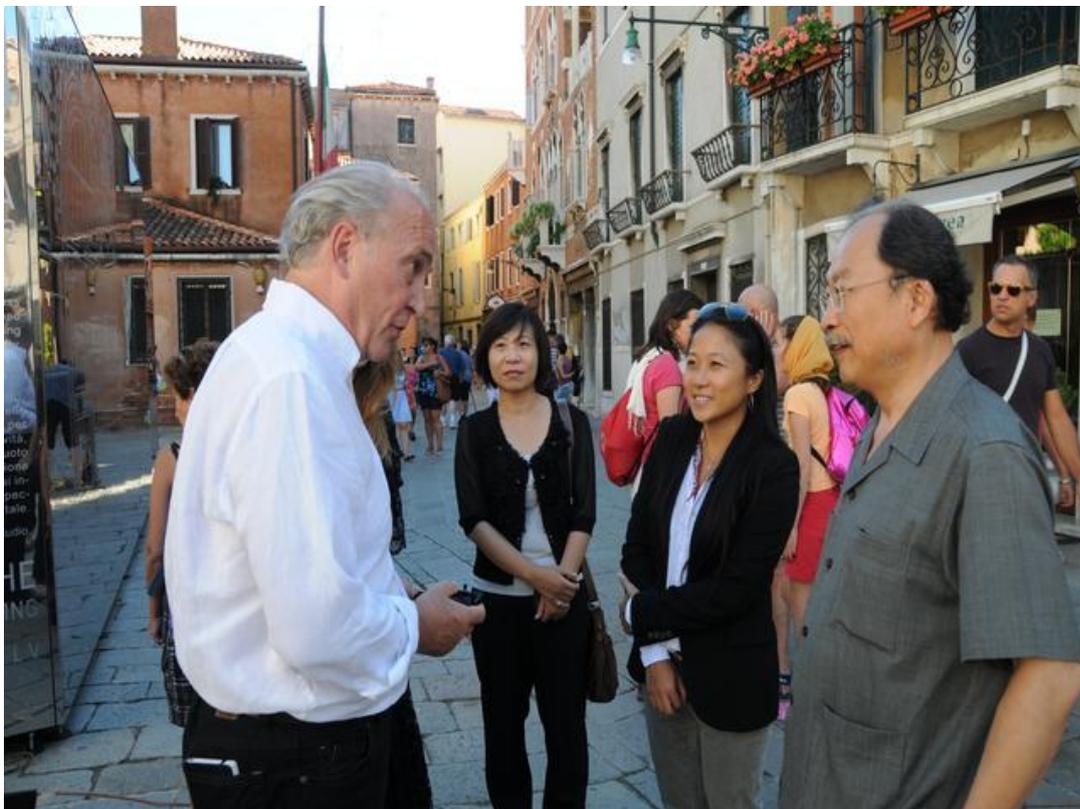
威尼斯碼頭候船室-台灣館廣告。



本屆威尼斯建築雙年展綠園城堡及軍火庫展場入口。



黃才郎館長及展覽組蔡昭儀組長於威尼斯台灣館會見塞爾維亞策展人，並共同商議未來展覽合作案。



黃才郎館長參訪國家館展區。



黃才郎館長參訪國家館展區。



黃才郎館長參訪國家館展區。



黃才郎館長參訪國家館展區。



黃才郎館長參訪國家館展區。



黃才郎館長參訪威尼斯雙年展俄羅斯館展區。



黃才郎館長參訪威尼斯雙年展英國館展區。



黃才郎館長參訪法國國家館展區。



黃才郎館長參訪匈牙利國家館展區。



黃才郎館長參訪挪威國家館展區。



黃才郎館長參訪韓國國家館展區。



黃才郎館長於日本館前與日本森美術館南條史生館長交流意見。



黃才郎館長參訪威尼斯雙年展日本館展區。



黃才郎館長參訪威尼斯雙年展美國館展區。



黃才郎館長參訪威尼斯雙年展以色列館展區，由策展人 Erez Ella 先生親自接待。



策展人 Erez Ella 先生為黃才郎館長進行展館導覽。



黃才郎館長參訪國家館展區。



黃才郎館長參訪國家館展區。



黃才郎館長參訪國家館展區。



黃才郎館長參訪威尼斯雙年展荷蘭館展區。



黃才郎館長參訪國家館展區。



黃才郎館長參訪國家館展區。



黃才郎館長參訪國家館展區。



黃才郎館長參訪國家館展區。



黃才郎館長參訪國家館展區。



黃才郎館長參訪國家館展區



黃才郎館長參訪國家館展區



黃才郎館長參訪威尼斯亞洲藝術中心第十三屆威尼斯建築雙年展「世紀遺痕與未來空間」。



黃才郎館長參訪國家館展區



參觀卡塞爾文件展主要展區



參觀卡塞爾文件展，位於主要展場 Fridericianum 戶外廣場作品。



參觀卡塞爾文件展主要展區 Karlsaue Park 內展出作品。



參觀卡塞爾文件展主要展區 Karlsaue Park 內展出作品。



參觀卡塞爾文件展主要展區 Karlsaue Park 內展出作品。



參觀卡塞爾文件展主要展區 Karlsaue Park 內展出作品。



參觀卡塞爾文件展主要展區 Karlsaue Park 內展出作品。



參觀卡塞爾文件展主要展區 Karlsaue Park 內展出作品。



參觀卡塞爾文件展主要展區 Karlsaue Park 內展出作品。



參觀卡塞爾文件展主要展區 Karlsaue Park 內展出作品。



參觀卡塞爾文件展主要展區 Karlsaue Park 內展出作品。



參觀卡塞爾文件展主要展區 Karlsaue Park 內展出作品。



參觀卡塞爾文件展主要展區 Karlsaue Park 內展出作品。



參觀卡塞爾文件展主要展區 Karlsaue Park 內展出作品。



參觀卡塞爾文件展主要展區 Karlsaue Park 內展出作品。



參觀卡塞爾文件展主要展區橘園（Orangerie）外展出作品。



參觀卡塞爾文件展主要展區橘園（Orangerie）外展出作品。



參觀卡塞爾文件展主要展區文件廳（Documenta Halle）內展出作品。



參觀卡塞爾文件展



參觀卡塞爾文件展主要展區新畫廊（Neue Galerie）內展出作品。



參觀卡塞爾文件展主要展區新畫廊（Neue Galerie）內展出作品。



參觀卡塞爾文件展。



參觀卡塞爾文件展位於城市舊開發礦區內的作品。



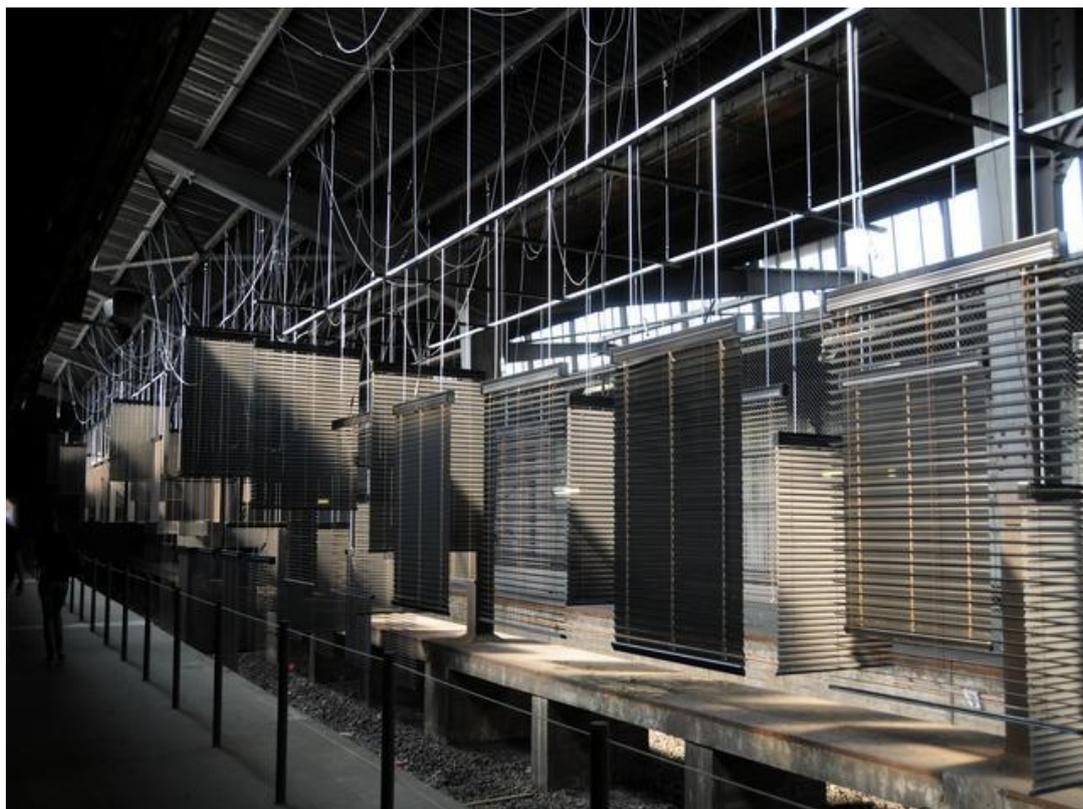
參觀卡塞爾文件展位於城市公園內的作品。



參觀卡塞爾文件展。



參觀卡塞爾文件展位於卡塞爾火車站鐵道旁空間內的展示作品。



參觀卡塞爾文件展位於卡塞爾火車站鐵道旁空間內的展示作品。



參觀卡塞爾文件展。